

## “ Cette folie meurtrière doit conforter la détermination de tous les Vaudais à s’unir pour défendre les valeurs universelles de Liberté, d’Égalité et de Fraternité ”

### ■ Vaulx-en-Velin rend hommage aux victimes des attentats du 13 novembre



FACE À L’HORREUR qu’a connu la région parisienne, la députée-maire Hélène Geoffroy a réuni, de manière extraordinaire, les élus du Conseil municipal, samedi 14 novembre, “afin d’échanger sur la situation, sur la teneur des décisions prises et à prendre”. Lundi 16 novembre, les élus et les employés municipaux ont respecté une minute de silence. De son côté, Hélène Geoffroy était à Versailles où députés et sénateurs étaient réunis en Congrès. “Notre commune affirme la détermination de ses habitants à se rassembler et à faire bloc autour d’un intérêt supérieur : défendre, partout et toujours, la République”, ont souligné les élus locaux. lire p.3

### ■ 1,6 million d’euros pour Vaulx-en-Velin

Politique de la ville : l’Etat accorde des crédits à la commune lire p.4

### ■ Santé : aux grands maux les grands remèdes

Le bilan de santé de la ville présente quelques carences lire p.8

### ■ Edap-TMS investit le marché américain

L’entreprise est leader dans le traitement de la prostate lire p.6

### ■ Lancement des travaux pour Chamarel

Une coopérative pour habitants vieillissants

lire p.11



8  
NOV

### Premier chapitre d'une longue histoire du cardon

La confrérie du cardon de Vaulx-en-Velin a organisé son premier grand chapitre, manifestation qui rassemble de nombreuses confréries. Ce rendez-vous costumé a été l'occasion de défiler dans les rues et de porter haut les couleurs de la gastronomie et des produits locaux. *"Nous souhaitons organiser quelque chose de retentissant dans la ville. Cet événement constitue également les prémices de la fête du 8-décembre",* explique Andrée Godeau, grand Chambellan de la confrérie.



12  
NOV

### Un Coup de pouce pour le plaisir de lire

La cérémonie de remise des récompenses aux 115 écoliers bénéficiant du dispositif Coup de pouce clé et de la signature des nouveaux contrats entre la Ville et les familles s'est déroulée à Charlie-Chaplin. Jalal Nadarou, délégué du préfet en charge de l'Égalité des chances a salué *"l'implication des parents et l'assiduité des enfants"* et annoncé la création d'un club supplémentaire à Vaulx-en-Velin qui en compte désormais 24.



20  
OCT

### Le mini bus pour Artik est arrivé à destination

Il aura fallu un mois pour que le mini bus offert par Keolis à la ville jumelle arménienne réussisse son périple. Le maire d'Artik Arsen Abrahamyan s'en réjouit, car déjà *"les élèves ont pu être transportés dans des conditions confortables pour participer à des sorties extra-scolaires"* et remercie la municipalité pour son soutien.

11  
NOV

### Une grande foule célèbre l'armistice du 11-novembre

Anciens combattants, militaires, élus, collégiens, anonymes, tous sont venus célébrer l'armistice du 11 novembre. Après un hommage rendu à Henri Barbusse, un long cortège précédé par un poilu et un détachement militaire, a défilé jusqu'au monument aux morts. *"Il faut que ce rappel des horreurs vécues, servent à chacun d'entre nous de veille permanente et nous fasse apprécier la réelle valeur de cette union entre nos peuples",* a rappelé Hélène Geoffroy, quelques jours avant les tragiques événements de Paris.



13  
NOV

### Le concours de fleurissement municipal est relancé

Embellissement et propreté étaient à l'honneur salle du Conseil municipal pour le concours municipal de fleurissement. La remise de prix a eu lieu en présence des élus et des participants. *"Nous comptons sur vous pour faire en sorte que la manifestation gagne en notoriété",* ont indiqué la députée-maire et Antoinette Atto, conseillère municipale à l'Embellissement de la ville, avant de remettre les prix aux lauréats.



FACE À L'HORREUR qu'a connu la région parisienne vendredi 13 novembre, la députée-maire Hélène Geoffroy a réuni de manière extraordinaire les élus du Conseil municipal samedi 14 novembre. "Afin d'échanger sur la situation, sur la teneur des décisions prises et à prendre" et montrer que le terrorisme ne bouleversera pas la démocratie. Même si "la vie continue", l'ensemble des manifestations culturelles et sportives du week-end ont été annulées. "Dans le temps de deuil national que nous vivons, maintenir des manifestations festives paraîtrait incongru", a souligné Hélène Geoffroy.

Si la menace semble plus élevée en Île-de-France, elle demeure existante sur l'ensemble du territoire. "On ne doit pas céder à la panique, mais avoir tout de même conscience que la situation est très grave, a-t-elle poursuivi. Ce qui était terrible en janvier, lors des attentats contre Charlie hebdo et l'Hyper casher a pris la forme d'une guerre. Protéger les lieux de cultes, les écoles confessionnelles et la presse ne suffit plus. La protection doit s'étendre à tout le monde, à tous les lieux".

L'équipe municipale a listé, avec la Direction générale des services, les éventuels points de fragilité et de questionnement pour prendre des mesures. Les effectifs des forces de l'ordre ont été renforcés, notamment dans les lieux publics et les transports. Quant à l'idée d'un couvre-feu pour les mineurs, évo-



Une minute de silence a été observée sur le parvis de l'Hôtel de Ville, lundi 16 novembre à midi.

quée lors d'une rencontre réunissant les maires de la Métropole, les parlementaires et le président de Région en préfecture, il a été proposé au préfet, de préparer les conditions de sa mise en œuvre, mais de ne l'appliquer qu'en cas de troubles importants. "Il ne faut pas donner raison aux terroristes qui tentent de nous faire changer nos modes de vie. Ils auraient alors gagné la guerre", ont rappelé les élus vaudais. Maxence Knepper

## "Le terrorisme ne détruira pas la République"

RASSEMBLEUR et déterminé. Devant les 925 Parlementaires réunis lundi 16 novembre en Congrès à Versailles, le président de la République, François Hollande a fait de nombreuses annonces dans un discours qu'il a entamé par ses mots : "La France est en guerre".

- Prolongement de 3 mois de l'État d'urgence voté ce jeudi au Parlement.
- Mise en place de contrôles coordonnés et systématiques aux frontières de l'Union européenne.
- Création d'une garde nationale formée de réservistes militaires.
- Révision de la Constitution afin de donner plus de poids à l'État d'urgence.
- Création de 5000 postes dans la Police et la Gendarmerie, ce qui portera, à la fin de son mandat, le nombre de fonctionnaires chargés de la sécurité au même niveau qu'en 2007. Création également de 2500 postes au ministère de la Justice et de 1000 postes dans les Douanes.
- Mise en route d'un chantier législatif afin que les Parlementaires travaillent sur la légitime défense des policiers et sur leur armement.
- Déchéance de nationalité aux binationaux condamnés pour atteinte aux intérêts fondamentaux de la Nation ou acte terrorisme, "même s'ils sont nés Français".
- La Cop21 et les élections régionales des 6 et 13 décembre, sont maintenues.

Enfin, le président de la République souhaite la création d'une grande coalition internationale pour détruire Daesh. Il rencontrera prochainement les présidents américain et russe.

Hélène Geoffroy assistait bien évidemment à ce congrès : "J'ai vécu un moment empreint à la fois d'une extrême gravité et d'une forte émotion. J'ai aussi mesuré le poids de nos responsabilités." La députée-maire a voté jeudi 19 novembre, le projet de loi prolongeant l'État d'urgence. J.B

## L'état d'urgence, qu'est-ce que c'est ?

LE PRÉSIDENT de la République a décrété l'État d'urgence, samedi 14 novembre. Appliqué seulement cinq fois depuis 60 ans, l'état d'urgence est un régime d'exception qui doit être déclaré par décret pris en Conseil des ministres. Il résulte d'une loi votée en 1955, puisqu'il s'agissait à l'époque de faire face aux événements d'Algérie. L'état d'urgence peut être déclaré sur tout ou une partie du territoire, soit en cas de "péril imminent résultant d'atteintes graves à l'ordre public", soit en cas d'"événements présentant, par leur nature et leur gravité, le caractère de calamité publique". La déclaration de l'état d'urgence donne au préfet le pouvoir d'établir un couvre-feu, de prononcer des interdictions de séjour et des assignations à résidence contre les individus. Il autorise aussi la fermeture des lieux publics, comme les salles de spectacle, les cafés ou les salles de réunion. Il permet aussi aux autorités administratives de pratiquer des perquisitions, de jour comme de nuit, et la justice militaire peut être déclarée compétente. M.K

## Les Vaudais rendent hommage aux victimes des attentats du 13 novembre

### "Unité, sang-froid et rassemblement"

"Vaulx-en-Velin rend hommage aux victimes et affirme la détermination de ses habitants à se rassembler et à faire bloc autour d'un intérêt supérieur : défendre, partout et toujours, la République contre toutes les formes de fascisme.

Dans cette épreuve, les Vaudais affirment avec sang-froid leur condamnation absolue de cette tuerie monstrueuse. Ils disent fermement leur vigilance devant toute tentation d'amalgame ou d'instrumentalisation. Cette folie meurtrière doit conforter notre indéfectible attachement aux valeurs universelles de Liberté pour lesquelles tant de générations, de par le monde, ont lutté et pour lesquelles tant d'êtres humains luttent encore aujourd'hui.

Le deuil qui frappe aujourd'hui plus de 130 familles et notre Nation toute entière, comme il affecte d'autres pays, ne sera jamais le deuil des Valeurs et des Droits humains.

Face à la terreur et au crime, j'appelle les Vaudais à l'Unité, au sang-froid et au rassemblement."

Hélène Geoffroy (le 14 novembre 2015)



Des jeunes Vaudais du centre social Levy en voyage au Canada, lors d'un rassemblement organisé par le Consulat de France à Toronto.



À la demande des habitants désireux d'échanger à propos des événements tragiques, Médiactif les a réunis, le 17 novembre, à l'espace Carco, autour d'une activité dessin afin que chacun puisse librement exprimer ses émotions.



## Sport à Loisirs : plus de 7 400 enfants cette année

IL EST REVENU à Ahmed Chekhab, adjoint délégué à la Citoyenneté par le sport, la culture et la vie associative, de dresser, devant ses pairs élus du Conseil municipal, le bilan de l'animation "Sport à Loisirs" de cet été. Il a particulièrement mis l'accent sur la participation des jeunes vaudais : 7 400 au total, "issus de l'ensemble des territoires de la ville",

a insisté l'élu. 30% d'entre eux avaient moins de six ans. Sport à Loisirs, destiné à des familles n'ayant pas d'opportunité de prendre de vacances, s'est déroulée du 6 juillet au 7 août, parc Elsa-Triolet, place de la Nation et place Cavellini. Cette année, c'est la thématique plage qui avait été retenue, avec de belles rencontres de beach soccer, de beach

volley, ainsi que des animations aquatiques, de la pétanque, de l'escalade, etc. Les animations étaient encadrées par 48 animateurs vacataires. Budget pour la ville : environ 100 000 euros, soit 50% de l'animation. Le reste étant à la charge de l'Etat dans le cadre de la Politique de la ville et du dispositif Ville Vie Vacances. J.B

## Politique de la ville : la dotation de l'Etat se monte à près de 1,6 million d'euros



1 596 000 EUROS de crédits ont été accordés par l'Etat à la ville de Vaulx-en-Velin, dans le cadre de la dotation politique de la Ville. C'est quasiment le tiers de l'enveloppe octroyée à l'ensemble des communes de la Métropole. Un joli succès pour la députée-maire qui n'a cessé d'aller chercher auprès de l'Etat, les financements nécessaires au développement de la ville. Auprès du préfet Michel Delpuech notamment, reçu à Vaulx par Hélène Geoffroy le 24 septembre. "Une visite utile et précieuse pour comprendre les problèmes, les enjeux et les ambitions de la commune", avait alors déclaré le représentant de l'Etat.

Lequel a retenu six actions, approuvées par les élus du conseil municipal, le 5 novembre : phase II et III de la réhabilitation du groupe scolaire Grandclément (400 000€), mise en œuvre du plan d'équipement numérique (49 224€), renouvellement du simulateur du Planétarium (656 027€), acquisition des futurs locaux de la police municipale (330 750€). En outre, l'Etat va verser 94 399€ à Sports à loisirs et 65 600€ au projet lan-

gague. A Philippe Zittoun, élu de gauche non inscrit qui reprochait que trois de ces opérations concernent uniquement le Centre-ville et le Village, les élus de la majorité ont apporté une autre vision des choses : "le plan numérique concerne toute la ville", a rétorqué Morad

Aggoun (Parti radical de gauche et apparentés), rejoint par l'adjoint à la Politique de la ville pour qui les choix de l'Etat touchent à des projets qui "s'adressent à toute la population". Hélène Geoffroy enfin, a insisté sur la non séparation des quartiers. "Il ne faut pas de polémiques qui montent les Vaudais les uns contre les autres", a-t-elle précisé.

Du débat sur la dotation Politique de la ville, on retiendra également un échange parfois surprenant entre les élus, sur le financement du simulateur du Planétarium (notre photo). Il a démarré par une interrogation de Phi-

lippe Moine (Vaulx c'est vous - opposition) sur l'état des négociations de la Ville avec la Métropole sur le financement de l'équipement. Il s'est poursuivi par une demande accrue de Stéphane Bertin (Agir pour Vaulx-en-Velin - majorité), d'un financement partenarial.

Hélène Geoffroy a fermé le ban sur la "contribution du Planétarium au rayonnement de la ville". Un équipement qui, a rappelé Hélène Geoffroy, accueille 90 000 visiteurs par an.

Jacques Boucaud

## Evolution de l'îlot Gimenez à Vaulx Sud

CHRISTINE BERTIN, l'adjointe au maire, déléguée aux opérations d'urbanisme des Zones d'aménagement concerté, a présenté l'avenant destiné à réviser, à la baisse le nombre de logements sociaux et à la hausse la superficie des espaces verts, sur le projet immobilier Gimenez. Ce rapport n'a pas suscité de débat houleux, si ce n'est quelques remarques acides de Philippe Zittoun, conseiller municipal non inscrit. "Vous avez l'air d'avoir révolutionné le projet, vu l'emphase avec laquelle vous l'avez présenté", s'est-il gaussé pour finalement voter l'avenant arguant "qu'à quelque chose près, c'est le même projet". Une remarque qui, toutefois, a fait fortement réagir Hélène Geoffroy, la députée-maire pour qui "1000 m<sup>2</sup> d'espaces verts supplémentaires, ce n'est pas anodin" et "la question des logements sociaux est loin d'être anecdotique". En effet, la diminution de 10 % des logements sociaux prévus sur ce projet, portant leur nombre à 20 %, confirme la volonté de la municipalité d'en diminuer le pourcentage sur la commune. "Nous ne chassons personne de Vaulx-en-Velin... Nous continuerons avec 50% de logements sociaux à faire de la solidarité à l'échelle métropolitaine. Nous n'avons ni à rougir ni à culpabiliser quand certaines villes atteignent péniblement les 6%", a-t-elle affirmé. Jeanne Paillard

### EN BREF

#### Demande de subvention au Fonds interministériel de Prévention de la délinquance (FIDP)

En vue de l'amélioration du système de vidéo protection rendue nécessaire par sa vétusté, la Ville va engager une étude préalable qui sera réalisée par un cabinet spécialisé. Son coût s'élève à 13 860 euros TTC. L'Etat peut prendre en charge jusqu'à 50 % du montant. Pour la réalisation de cette étude, la municipalité doit solliciter une aide auprès du FIDP.

#### Avenant aux travaux d'aménagement de la Rize

Suite à une défaillance de l'entreprise initialement prévue pour doter de passerelles les bords de la Rize (lire Vaulx-en-Velin journal du 21 octobre), il a été nécessaire d'ajuster le niveau d'une des passerelles qui dépasse de 30 cm le trottoir.

L'entreprise Tarvel a été retenue pour effectuer les adaptations permettant un accès aux personnes à mobilité réduite. L'avenant représente 6,88% du marché initial, soit un coût de 4 884 euros. Matthieu Fischer, adjoint au maire, délégué à l'Ecologie, à l'Environnement et au Patrimoine naturel a souligné que "ces aménagements s'inscrivent dans un projet plus global pour redonner un caractère naturel à cette rivière et qu'elle devienne un endroit de loisirs et de promenades pour l'ensemble des Vaudais". Jean-Michel Didion, adjoint du quartier, s'est félicité de la fin des travaux.

#### La Ville a voté des subventions :

- Centre national de la Mémoire arménienne  
Le CNMA a largement contribué à la réussite de la commémoration du génocide des Arméniens qui a donné lieu à différentes manifestations mémorielles sur la commune, en avril dernier, notamment avec les collégiens. La municipalité a donc décidé de lui accorder une subvention de 10 000 euros en réponse à sa demande de soutien financier. Hélène Geoffroy a rappelé que "cette commémoration a été un moment fort de rassemblement des Vaudais, possible grâce au travail effectué par le CNMA".

#### -Epiceries sociales et solidaires

Les épiceries sociales et solidaires apportent une aide essentiellement alimentaire aux personnes en situation de grande précarité. Un certain nombre d'associations sont engagées dans cette démarche. Dans un premier temps la Ville a décidé d'accorder une aide de 2 500 euros à la Banque alimentaire et de 3 500 à l'association Victoire. Un travail est en cours avec le CCAS en vue d'un conventionnement avec les associations vaudaises dédiées à cette aide.

#### -Association départementale d'éducation pour la santé (ADES)

Des permanences santé gérées par l'ADES ont lieu désormais dans les trois centres sociaux de la commune. Pour la période de janvier à mai 2015, 120 personnes ont été reçues. Afin de maintenir le fonctionnement de ces permanences, la somme de 8 250 euros va être attribuée à cette association.



## Se mobiliser contre les violences faites aux femmes

LE 25 NOVEMBRE est décrété Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes ; quelle soit physique, sexuelle, psychologique, verbale, économique. Les femmes ont des droits, au même titre que les hommes et cette journée est là pour le rappeler. Malheureusement, trop souvent, à l'échelle mondiale ou locale, ces

principes de base ne sont pas respectés. Jusqu'à 70% de femmes, à travers le monde, sont victimes de violence au cours de leur vie, selon les chiffres de l'ONU de 2014.

A Vaulx-en-Velin, des associations s'investissent pour alerter l'opinion publique. Ainsi, l'Association Un poing c'est court, en partenariat avec Médiactif, propose le 24 novem-

bre à 18h30, un Ciné Carco sur cette thématique. Le 26, L'EPI organise une matinée d'information et de sensibilisation aux actes de violences morales et physiques conjugaux et enfin, le CIDFF s'adressera aux professionnels le 3 décembre, pour les informer sur les différents dispositifs existants pour aider les femmes à faire respecter leurs droits. J.P

## ■ COP21, Vaulx-en-Velin est dans le jeu

SI LA CONFÉRENCE au sommet sur les enjeux climatiques va se tenir à Paris, durant un peu plus d'une semaine, du 30 novembre au 11 décembre, la démarche de développement durable est un travail de longue haleine qui se décline aussi au niveau communal et nécessite de "changer les habitudes, faire évoluer les mentalités", insiste Matthieu Fischer, adjoint au maire, délégué à l'Ecologie, l'Environnement et au Patrimoine naturel (notre photo).

La Ville a déjà pris un certain nombre d'initiatives, allant dans ce sens, qu'il estime important de faire connaître. "Au niveau de la commune, nous menons des actions de sensibilisation et de communication auprès de différents publics, également des actions de prospective qui seront structurantes par rapport au plan climatique", mentionne-t-il.

### Création d'un service Environnement

Des mesures concrètes s'inscrivant dans le Plan climat énergie territorial (PCET) que le conseil municipal a voté en février 2015 sont identifiées, parmi lesquelles : Terres du Velin visant la valorisation de la zone agricole ; la mobilité raisonnée, pour les services de la ville, avec la réduction du parc automobile et la prochaine mise à disposition de vélos municipaux ; l'achat d'énergie verte avec des actions auprès des écoles telle que Défi Écol'énergie<sup>(1)</sup> ; la construction et la réhabilitation des bâtiments scolaires dans une logique de développement durable ; la signature de la charte Zéro phyto et de la charte EcoQuartiers (lire ci-contre) ; l'implication de la commune dans le cadre de la Semaine européenne de réduction des déchets. Pour asseoir de manière encore plus forte ses orientations, la Ville vient de se doter d'un service Environnement. "Cela prouve que nous sommes vraiment dans l'action. Bien-sûr, nous n'allons pas tout révolutionner du jour au lendemain, mais notre objectif est d'avoir une montée en puissance pour une commune performante en matière de développement durable", affirme Matthieu Fischer.

Jeanne Paillard

(1) Programme éducatif pour la maîtrise de l'énergie, mise en place par la Métropole et l'Agence locale de l'énergie (ACE) de Lyon.

*La problématique du réchauffement climatique n'est pas qu'une affaire de chefs d'Etat. Il appartient à chacun, aussi bien aux citoyens qu'aux responsables politiques, d'agir au quotidien pour la préservation de la planète.*



## ■ L'EcoQuartier, élément phare du Plan climat énergie territorial

LA VILLE a signé la charte des EcoQuartiers en 2015. Son application fait partie des objectifs du Plan climat énergie territorial (PCET) et s'inscrit dans le Plan de lutte nationale contre le réchauffement climatique et la COP21. "L'engagement auprès de l'Etat pour recevoir le label EcoQuartiers, projet par projet, nous sert de référence et d'objectifs à atteindre en terme de réalisation urbanistique", explique Matthieu Fischer. C'est précisément dans la future Zone d'aménagement concerté (ZAC) du Mas du Taureau que la Ville entend bien mettre en œuvre cette charte. "Projet structurant pour tout le territoire et important en terme d'enjeux, notamment pour l'image de ce quartier qui porte encore les stigmates des émeutes de 1990, surtout aux yeux des personnes qui ne connaissent pas Vaulx-en-Velin", regrette l' élu. L'obtention de la labellisation est contraignante. "Nous ne choisissons pas la facilité", souligne Matthieu Fischer, mais il s'agit de créer la ville de demain avec plus de mixité so-

ciale, plus de commerces de proximité, une facilité des déplacements, la connexion avec les espaces verts, la circulation des espèces, la performance environnementale en matière de construction".

Cette recherche de qualité environnementale touche à la fois au domaine écologique mais aussi économique, et doit avoir un impact direct sur les habitants. "Par exemple, nous savons que sur la Métropole, 20 % de la population va être en précarité énergétique. Cette charte est un levier pour améliorer les conditions de vie des familles à faibles revenus qui vivent, le plus souvent, dans des logements mal isolés". Faire diminuer les dépenses énergétiques des familles, est un des exemples concrets que doit permettre la démarche EcoQuartiers. Au-delà de l'aspect économique, il s'agit aussi de travailler à la préservation de l'environnement en diminuant l'utilisation des ressources de la planète qui ne sont pas inépuisables.

J.P

### EN BREF

#### Entrepreneurs du monde et la question du changement climatique

Vendredi 13 novembre, l'ONG fraîchement installée à Vaulx-en-Velin, Entrepreneurs du monde, était présente place Bellecour, sur le village de la Solidarité internationale, pour alerter les Grand Lyonnais au sujet des impacts du changement climatique sur la santé et l'environnement. Conférences d'experts, manipulations de lampes solaires et de réchauds à cuisson économes, rencontre avec des acteurs de terrain et projections de reportages ont permis d'aborder concrètement ce sujet plus que jamais d'actualité.

#### La Ville engagée dans la solidarité internationale

Pour la première fois, la commune participe au programme de la Semaine de la Solidarité internationale de Lyon en organisant une journée consacrée aux problématiques de l'eau et de l'environnement, à l'Espace Frachon, le samedi 28 novembre. Collant à l'actualité et à la thématique choisie par Lyon cette année, autour du changement climatique et du développement durable, un débat sera animé par Matthieu Fischer, adjoint au maire, délégué à l'Ecologie, à l'Environnement et au Patrimoine naturel et René Valette, professeur de l'Université catholique de Lyon. L'association Zion Train membre du Collectif des organisations de Solidarité internationale issues des migrations (COSIM) apportera son témoignage, ainsi que l'association AAA Ensal sur sa participation au raid automobile solidaire 4L Trophy. D'autre part, la Ville soutient Le Forum régional sur le Vivre ensemble qui aura lieu le 21 novembre, salle Victor-Jara et portera sur les thèmes : "Les femmes face à l'éducation, les migrants, l'interculturalité". Lire page 15.

#### Opération de réduction des déchets

Dans le cadre de la Semaine européenne de réduction des déchets du 21 au 29 novembre, la Ville met en place un certain nombre d'actions, pour sensibiliser les habitants à la nécessité de faire le tri des déchets, d'éviter le gaspillage. Par exemple, en collectant les vieilles lunettes ou en rapportant de manière systématique le verre dans les bornes conçues à cet effet. Des opérations spécifiques sont prévues dans différents secteurs de la ville et notamment dans les écoles. Service Environnement. Tél : 04 72 04 78 07.

#### Une nouvelle assistante sociale formée chez les Petits frères des pauvres

Elève en troisième année d'Assistant de service social, Souad Ghebabcha est arrivée depuis le mois de septembre pour un stage de six mois chez les Petits frères des pauvres. Elle encadre l'équipe de bénévoles présente et rend également visite aux personnes de plus de 50 ans sur le Mas et à Vaulx. "C'est un public avec lequel on apprend beaucoup" assure-t-elle. La jeune femme de 25 ans participe aussi aux nombreuses activités menées à l'espace Frachon où l'association tient sa permanence.

## Un pas de géant vers le marché américain pour l'entreprise vaudaise Edap-TMS

Grâce à l'autorisation de l'administration américaine, l'Ablatherm pourra pénétrer le marché des Etats-Unis.



COCORICO ! Le savoir-faire français, et à plus forte raison vaudais, est bien reconnu mondialement. Pour preuve, la société basée au Sud de Vaulx, spécialisée dans le matériel médical de pointe, a reçu le 9 novembre dernier, le feu vert de la Food and drug administration (FDA), autorité américaine compétente, pour commercialiser un appareil médical à ultrasons thérapeutiques aux Etats-Unis, afin de traiter le cancer de la prostate : l'Ablatherm.

Edap-TMS est leader dans le domaine. Elle pourra, grâce à l'autorisation de l'administration américaine, soigner plus de 220 800 nouveaux cas de maladie. Plus que

le marché des Etats-Unis, c'est toute l'Amérique qui s'ouvre à Edap-TMS. "C'est un moment clef pour notre société", indique Marc Oczachowski, directeur général. *Nous avons investi énormément de temps et d'argent pour obtenir cette autorisation. Dès 2005, nous avons démarré une étude clinique que nous avons dû financer. La FDA fait preuve d'une grande exigence quant à la qualité des données cliniques car c'est la première fois qu'un dispositif demande un tel agrément pour la prostate*". Sur le site qui emploie 108 collaborateurs, trois ingénieurs spécialisés travaillent sur l'appareil. Pour réaliser une machine, près de cinq semaines sont nécessaires.

L'entreprise du Sud a réalisé un chiffre d'affaires de 26 252 000 euros en 2014. Elle possède des filiales aux Etats-Unis, en Allemagne, en Italie, en Corée du Sud, au Japon et en Malaisie, ainsi que des bureaux aux Emirats arabes unis et en Russie. Le savoir-faire de l'entreprise est même connu des hautes sphères de l'Etat. En 2013 elle avait reçu la visite d'Arnaud Montebourg alors ministre du Redressement productif et en 2014, celle de Marisol Touraine, ministre de la Santé.

Rochdi Chaabnia

**Pratique :** Edap-TMS, 4 rue du Dauphiné.  
www.edap-tms.com

## Espinal Ingénierie, une société construite sur des bases solides

ECONOMISTE de construction, Mickaël Espinal a tout naturellement suivi l'exemple familial et créé à Vaulx-en-Velin sa propre société, Espinal Ingénierie. "J'avais cette idée en tête depuis longtemps. J'ai choisi de m'installer à la Pépinière Carco, c'est convivial" précise le chef d'entreprise qui vient d'intégrer le conseil d'administration. Avec un chiffre d'affaires de 100 000 euros, Michaël Espinal voit l'avenir avec optimisme : "Au bout d'un an d'activités, j'ai déjà atteint mon objectif et j'espère embaucher dès janvier prochain".

Pour en arriver là, le fondateur de la société Espinal Ingénierie a dû relever des challenges : après une formation en alternance de métreur conducteur de travaux, il a commencé à exercer son métier à l'âge de 18 ans,

au sein de l'entreprise Botta, à Villeurbanne. "J'ai ensuite été embauché chez un constructeur. Il fallait s'occuper de tout lorsqu'un client faisait appel à nous, choisir l'architecte, piloter l'ensemble des travaux".

Puis, à 20 ans, il est promu économiste de construction, débauché par l'entreprise Cholley-Minangoy, leader à Lyon, dans les années 80. Mickaël Espinal rejoindra plus tard la société Batton-Bergmann. Autant d'expériences qui lui ont permis de travailler sur de beaux projets dans l'agglomération : quartier de la Confluence, hôpital Debrousse à Lyon, Caroussel à Bron, les Balmes à la Duchère. Ayant grandi dans les cités Tase où travaillaient ses deux grands-pères, le jeune Vaudais semble avoir bâti son entreprise sur des bases solides.

Jeanne Paillard



## Un nouveau président pour la Pépinière Carco



BERNARD FIEUX (à droite) de l'entreprise Girus, première à avoir intégré la Pépinière Carco en 2001, a été élu président, le 23 octobre, lors de l'assemblée générale, en remplacement de Saïd Yahiaoui, démissionnaire. Le conseil d'administration composé de huit personnes morales a été également, en partie, renouvelé.

Marie-Emmanuelle Syre, conseillère municipale, déléguée au Commerce et au Tourisme est devenue la représentante de la Ville. Deux représentants d'entreprises de la Pépinière, en font désormais partie, "ce qui est nouveau", précise le directeur Jean-Luc Vessot (à gauche). Il s'agit des entreprises Mickaël Espinal Ingénierie et Euro Sécurité. Pierre Robin, retraité de l'ENTPE a intégré le CA en tant que personne qualifiée. Le bureau a lui aussi été remanié : Mickaël Espinal est le nouveau trésorier à la place de Bernard Fieux. Cendra Motin (présidente de VVE) occupe le poste de secrétaire. J.P.

### EN BREF

#### Prestal fête ses 15 ans

Depuis 15 ans, Prestal œuvre dans le secteur de la restauration pour accompagner les personnes en situation de fragilité et les aider à aller vers l'emploi. A l'occasion de cet anniversaire, l'entreprise d'insertion a invité le 12 novembre, élus et partenaires pour une soirée de fête et de débat à travers les témoignages de salariés.

#### Une rencontre sociale et solidaire

Afin que les initiatives liées à l'économie sociale et solidaire soient mieux connues des habitants, la Ville, en partenariat avec la Chambre régionale de l'Economie sociale et solidaire du Rhône-Alpes et l'EPI, organise une rencontre au Planétarium, le 12 décembre, de 17h30 à 19h30. Pour l'occasion, l'association Vrac, née de la volonté de réduire les inégalités en matière de consommation, de faciliter l'accès aux habitants des quartiers populaires à des produits de qualité à moindre coût ainsi que l'association l'Accorderie qui vise à lutter contre l'exclusion et à favoriser la mixité sociale, présenteront à la population leurs actions.

#### La CCI se met aussi à l'ESS

Economie sociale et solidaire toujours. Pour booster le réseau professionnel des entrepreneurs locaux, l'agence Est Lyonnais de la Chambre du commerce et de l'industrie organise le 14 décembre, avec ses partenaires, une rencontre autour de l'ESS, dans un cadre atypique : celui du Planétarium. Au programme, animations, sensibilisation, témoignages et cocktail. De 18 heures à 21h30. Tarif, 15 euros par personne. Inscription par email : agencencentrest@lyon.cci.fr



## Place à la biennale des Cultures urbaines !

LE CHOIX a été fait par l'exécutif, de maintenir la biennale des Cultures urbaines, avec des moyens de sécurité renforcés. Mercredi 18 novembre à 19h30, aux côtés du Marseillais l'Algérino et du pionnier du rap algérien Lotfi Double Kanon, on retrouvera le groupe Revolver, Djack Turbulence, Nanoo et Orpik Label. Jeudi 19 novembre à 20h30,

le rap laissera la place à l'humour avec le Comte de Bouderbala et Nassim Bombo. Soirée danse, vendredi 20 novembre à 20h30, avec la compagnie Paradox-sal, la chorégraphe Kadia Faraux et le champion de breakdance Lilou Ramdani. Clou du festival : le chanteur Kery James proposera le samedi 21 novembre à 20h30, un

concert acoustique précédé d'une table ronde. Un moment très attendu par le public qui suit l'artiste depuis l'éclosion de son groupe Idéal J, au début des années 1990. Et aussi du street art, du cinéma, une master class, une scène ouverte... M.K  
Le programme complet sur [www.centrecharliechaplin.com](http://www.centrecharliechaplin.com)

## Soundjata, l'enfant lion, le 20 novembre aux Amphis

Dans le cadre du 26<sup>e</sup> anniversaire de la Convention des droits de l'enfant, la Ville propose un spectacle de marionnettes aux jeunes Vaudais dès 5 ans, au cinéma les Amphis, le 20 novembre à partir de 16 heures, avec la participation du centre social Georges-Lévy, du GPV et de l'Unicef (entrée libre).

"Soundjata, l'enfant lion" de la compagnie L'œil du cyclope, raconte l'histoire du fils du roi Naré Maghan et de la femme buffle, Sougoulou. Humilié quotidiennement, le petit homme prend un jour, son destin en main. Le lion se réveille. Il devient un guerrier prodigieux, capable de vaincre le terrible sorcier Soumaoro Kante. Adulé de tous, fédérant les royaumes existants, il fonde l'empire du Mandingue.

Soundjata reste encore aujourd'hui célèbre pour avoir écrit la charte du Mandingue, texte abolissant l'esclavage et première déclaration universelle des Droits de l'Homme.

Tirée d'une légende malienne du 13<sup>e</sup> siècle faisant partie de la tradition orale des griots dans toute l'Afrique de l'Ouest, cette épopée est racontée en marionnettes à fils Kathputli, une technique originaire du Rajasthan. Quant à la musique, mêlant chants en bambara et instruments traditionnels, elle emmène le public au cœur de la culture mandingue. M.K

**Pratique :** Soundjata, l'enfant lion, le 20 novembre à 16 heures aux Amphis, rue Pierre-Cot. Entrée libre.



## Des Zombies en pleine forme



LES ZOMBIES seront de retour pour quatre dates en France, dont une à Vaulx-en-Velin! L'événement aura lieu le 25 novembre au centre culturel Charlie-Chaplin en présence de trois des membres originels des sixties, et avec en première partie Odyssey and Oracle, un groupe lyonnais qui leur rend hommage. Qui sont donc ces fameux morts-vivants ? Au cours de l'année 1965, la British Invasion a déferlé aux Etats-Unis avec en tête de file les Beatles et les Rolling Stones. Dans la brèche ouverte par les quatre garçons dans le vent, des groupes anglais se sont fait mondialement connaître comme les Who, les Kinks, les Animals et les Zombies... Les cinq comparses ont été signés sur le légendaire label Decca et ont publié de nombreux 45 tours, dont le mythique She's not there. En 1968, ils publient la bombe psychédélique : Odyssey and Oracle, consacrée par le magazine Rolling Stone parmi les cent plus grands albums de tous les temps. Le groupe n'a pas passé la décennie, mais s'est reformé au courant des années 1990 et depuis sillonne le globe. Rochdi Chaabnia

**Pratique :** Les Zombies, précédés d'Odyssey and Oracle mercredi 25 novembre à 20h30. Info et billetterie : [www.centrecharliechaplin.com](http://www.centrecharliechaplin.com)

**Des invitations pour les lecteurs de Vaulx-en-Velin le journal sont à retirer du lundi au vendredi de 9h à 17h. Tél : 04 72 04 84 92**  
**10 invitations pour une personne (les accompagnateurs bénéficient d'un tarif réduit 16€ au lieu de 20€).**

### EN BREF



#### BorderLine, théâtre dansé et questions de frontières

A la frontière de la danse et de l'improvisation, ce spectacle participatif conçu par la danseuse chorégraphe américaine Winship Boyd et le metteur en scène Matthieu Loos fait suite à leur précédente création commune, Foliage, présentée à Chaplin en juin 2014. Après avoir interrogé le thème de l'identité culturelle, voire multiculturelle, les artistes professionnels et amateurs questionnent cette fois la notion de frontière, objet mutant de séparation, de rencontre et le rapport à l'autre.

"Les frontières géographiques, mais aussi idéologiques, physiques, morales, religieuses..." décrit Matthieu Loos. Sujet d'actualité, s'il en est. Ce spectacle est réalisé avec la collaboration du centre social et culturel Peyri.

**BorderLine :** vendredi 28 novembre à 19h au centre social (salle Georges-Calvet), rue Joseph-Blein.

#### Le Mas se met en scène

Du 23 au 27 novembre à la MJC un groupe hétéroclite se réunira autour des troupes Etre ou avoir et du Teatro due mondi. Cinq jours durant, les metteurs en scène avec les habitants élaboreront un spectacle qui sera donné le 27 novembre, au Mas (lieu et horaire à déterminer). Le projet est lancé et les habitants peuvent prendre le train en marche et participer gratuitement, à condition d'être assidu.

**Pratique :** renseignement et inscriptions : Patrick Azuet-Magri : [a-magri@orange.fr](mailto:a-magri@orange.fr), tél : 06 86 33 89 70 ou [mjcvv@wandoo.fr](http://mjcvv@wandoo.fr), tél : 04 72 04 13 89.

#### Traduire le monde en images

Pour décrire le comportement des particules en physique ou pour décrire celui des hommes en sociologie, les modèles mathématiques employés sont parfois si complexes et les ensembles de données numériques si volumineux, que seule leur mise en image peut y donner accès... Mais ces images permettent-elles de mieux saisir la réalité des phénomènes représentés, ou nous en éloignent-elles?

Une conférence, précédée d'une écoute, dans le noir, de la pièce musicale Yohkoh de Grégory Beller, ingénieur, musicien et chercheur à l'Ircam, aura lieu le mercredi 9 décembre à 20 heures au Planétarium. Elle se poursuivra par une visite guidée de l'exposition Boîtes noires, Empreintes du monde et paysages intérieurs par ses artistes-commissaires Sophie Pouille et Norbert Godon.

**Pratique :** Entrée gratuite mais réservation nécessaire : 04 78 79 50 13 ou [stars@planetariummv.com](mailto:stars@planetariummv.com) Planétarium de Vaulx-en-Velin, place de la Nation.

# Santé

## Aux grands maux les grands



**Manque de spécialistes, prévalence du diabète, centres médicaux psychologiques débordés, le bilan de santé de la ville de Vaulx-en-Velin présente quelques carences auxquelles la municipalité compte bien remédier.**

PRÉVENIR plutôt que guérir. Si l'adage est communément admis, les pratiques de soins, qui se font souvent dans l'urgence et trop tard, ont tendance à aller à son encontre. Résultat : les 37 médecins généralistes que compte la ville se retrouvent vite dépassés. Leur tâche est d'autant plus ardue que la commune souffre d'un manque criant de spécialistes. Ils endossent alors et à défaut, le rôle de dermatologue, gynécologue, diététicien ou encore endocrinologue, professions peu présentes sur le territoire. "Les pharmacies deviennent, elles aussi, le lieu de substitution où on reçoit, gratuitement et sans rendez-vous, de précieuses recommandations médicales", explique Sylvie Sanchez, responsable du service Promotion de la santé de la Ville<sup>(1)</sup>.

Pour pallier ce manque, de nombreux dispositifs ont été mis en place notamment pour les personnes atteintes de diabète. En effet, les deux derniers diagnostics santé réalisés par l'Observatoire régional de la santé (ORS) Rhône-Alpes constatent que la commune de Vaulx-en-Velin a un taux de patients hospitalisés pour diabète de 2 338 pour 100 000 habitants, contre 1 217 au niveau départemental, soit près du double. Selon le service municipal, les nombreuses difficultés que rencontrent les Vaudais expliquent en

partie ce taux élevé. Le surpoids, le manque d'activité physique ainsi qu'une mauvaise alimentation sont d'autres facteurs majeurs de l'augmentation du nombre de diabétiques.

### Un test dès 45 ans

La forme la plus répandue de la maladie évolue généralement sans symptômes apparents et n'est souvent diagnostiquée qu'au moment de graves complications. "Il est conseillé de pratiquer un test à partir de 45 ans", précise Jean-Paul Riou, endocrinologue, qui tient des permanences à l'espace

Frachon et Carmagnole afin de prévenir, accompagner et aider les diabétiques. En parallèle, des ateliers ludiques de cuisine et d'activités physiques telles que la marche, sont proposés à ceux qui le souhaitent. La municipalité a également signé une convention avec différents partenaires, afin de mettre en œuvre un nouveau parcours de soins pour les diabétiques.

### Du mal-être à l'hospitalisation

L'autre difficulté contre laquelle la municipalité souhaite lutter, concerne les souffrances psychiques. Toujours selon le service Promo-

tion de la santé, les indicateurs quantitatifs à propos de la santé mentale montrent que les Vaudais sont moins suivis en psychiatrie en ambulatoire et qu'ils consomment moins de psychotropes, que les habitants de la métropole ou de la région. Une bonne nouvelle qu'il faut prendre avec précaution, puisqu'ils sont davantage concernés par des problématiques qui nécessitent un passage par l'hôpital, voire la reconnaissance d'Affection de longue durée (ALD) pour affections psychiatriques. Parallèlement aux pathologies qui

**“ Etre fort, c'est demander de l'aide. Quelqu'un qui déprime n'est pas libre, les soins sont un outil de la liberté ”**

nécessitent une hospitalisation, professionnels et habitants dressent le constat d'un grand mal-être, d'une grande souffrance psychique engendrée par la précarité et les conditions de vie difficiles qu'elle impose. Une précarité qui isole et par syllogisme, cet isolement subi aggrave la souffrance psychique. Les femmes seules avec des enfants en bas âge et les personnes âgées font partie des publics les plus exposés. Un sentiment de mal-être peut





## remèdes



également cacher une dépression, une maladie fréquente qui touche environ 5% de la population. Mal dormir, ne pas avoir envie de manger, ressentir une tristesse quasi permanente, sont autant de signes qui doivent inciter la personne concernée ou ses proches, à consulter le médecin traitant ou une structure dédiée. Une démarche qui ne va pas de soi puisqu'un sentiment de honte, particulièrement chez l'homme, empêche parfois de demander de l'aide. "Etre fort, c'est demander de l'aide. Le risque c'est d'enterrer le mal et in fine de l'aggraver. Quelqu'un qui déprime n'est pas libre, les soins sont un outil de la liberté", martèle le professeur Jean-Louis Terra, praticien hospitalier, chef du service hospitalo-universitaire du Pôle Ouest psychiatrie du centre hospitalier Le Vinatier. Par manque d'habitudes ou pour raison financière, les habitants fréquentent peu les cabinets des psychiatres libéraux. Pour inverser la tendance, un conseil local de santé mentale a été créé en 2014 à Vaulx-en-Velin (lire ci-contre). Jusqu'ici, il attendait l'aval de l'ARS pour fonctionner.

Yazid Amiar

(1) Le service Promotion de la santé de la ville va prochainement éditer un guide santé où sera recensés les adresses utiles pour se soigner.

## 3 Questions à Yvan Margue

conseiller municipal délégué à la Santé

### Où en êtes-vous du conseil local de santé mentale ?

Le principe de sa création a été adopté. Il va se mettre en place en 2016. Un coordinateur a été recruté pour s'occuper de ce conseil qui va faire l'interface entre les équipes de psychiatrie et les élus de la commune. C'est un lieu de concertation, de dialogue autour de cas concrets, où les malades se trouvent à la croisée de problématiques de logement, de suivi du traitement, d'insertion dans la vie de la cité et parfois de troubles à l'ordre public.

### Quel est l'objectif ?

L'objectif est alors de créer suffisamment de relais autour du patient pour que celui-ci puisse vivre dans la cité pendant ses phases de rémission ou de stabilisation, et qu'il puisse également être aidé en cas de décompensation. Il y aura une attention particulière sur le malaise des adolescents qui préfigure le décrochage scolaire, les addictions, la délinquance. Il peut y avoir des moments de formation de personnes qui interviennent auprès des jeunes. On déclinera notre travail à partir de la réalité du terrain, on peut créer et inventer en fonction des manques.



### Un contrat local de santé va être signé entre l'Agence régionale de Santé, la Ville et un ensemble de partenaires. Que prévoit-il ?

Il vise à réduire les inégalités sociales et territoriales de santé en identifiant les territoires vulnérables et en améliorant les contextes environnementaux et sociaux qui déterminent in fine l'état de santé des populations (problèmes de pollution, enclavement en matière de transport, etc.).

Il vise aussi à favoriser l'accès des personnes, notamment "démunies", aux soins, aux services, et à la prévention et à la promotion de la santé.

## Les deux axes du service promotion de la santé

LA PROMOTION de la santé est l'ensemble des actions pouvant concourir à l'amélioration de la santé des personnes et des groupes avec leur participation. Le service municipal intervient sur l'ensemble de la commune en étroite partenariat avec les professionnels intéressés par les questions de santé.

Il mène des actions selon deux grands axes :

- La prévention, la sensibilisation, l'information et l'éducation à la santé. Le but est de réduire les inégalités de santé repérées sur le territoire au regard des autres villes de l'agglomération.

- L'hygiène et la salubrité publiques. Dans le cadre des pouvoirs de police du maire, la ville prend en charge le traitement et le suivi des plaintes de la population en matière d'hygiène et de salubrité publique. L'entretien du patrimoine de la ville et le respect de l'environnement (ambroisie, démoustication, dé-pigeonnisation, surveillance grippe aviaire, etc.) fait aussi partie de ses prérogatives.

### Service Promotion de la santé :

04 72 04 80 33

service.sante@mairie-vaulxenvelin.fr



## Retarder l'apparition du diabète



UNE BONNE alimentation et la pratique d'une activité physique régulière peuvent retarder, jusqu'à 30 ans, l'apparition du diabète.

Or le diabète est la première cause de cécité en France avant 70 ans. Tous les diabétiques doivent se faire contrôler les yeux tous les ans. Il s'agit de la première ou deuxième cause des insuffisances rénales. Cela multiplie par 4 le risque d'infarctus du myocarde et d'accident vasculaire cérébral. C'est également la première cause d'amputation après les accidents de la route.



Plus d'informations sur  
<http://mairie.vaulx-en-velin.net/Sante-Social>

# Un pôle compétition pour le club de natation

FORT DE quelques 546 licenciés, Vaulx-en-Velin natation reste une des plus grosses associations sportives de la Ville. Pourtant, le club avait laissé en gestation le volet compétition. Malgré une école de natation qui recense 331 enfants, la structure ne pouvait se passer d'un pôle d'excellence. Le tir a été rectifié en septembre. Un pôle compétition composé de 27 jeunes nageurs, âgés de 5 à 15 ans, a été recréé. Il se divise en deux groupes : les 7-9 ans qui se préparent physiquement et les 9-15 qui se destinent à porter les couleurs du club.

"Notre objectif est de redonner au club ses lettres de noblesse", expliquent Laurent Aldeguer et Riyad Bouguelmouna, tous deux entraîneurs du pôle. "En près de dix ans, le club n'a que très peu participé à des compétitions. Depuis le mois de janvier 2015, nous avons travaillé sur un projet pédagogique et sportif ainsi qu'à la formation des bénévoles".

Les jeunes nageurs participeront donc à des compétitions départementales, ainsi qu'à divers meetings. Auparavant affilié à l'Ufolep, le club fait désormais partie de la Fédération française, afin de pouvoir se mesurer aux autres clubs départementaux.

## Irriguer le club de futurs champions

Sur les lignes de la piscine Jean-Gelet, le pôle s'entraîne à raison de 6 heures hebdoma-



Bouffée d'oxygène à la piscine Jean-Gelet, fief du Vaulx-en-Velin natation. Un pôle compétition a été reformé pour faire briller le club.

daire et lors de stages de perfectionnement durant les congés scolaires. Les gestes sont peaufinés pour qu'ils soient gracieux et efficaces. Il en est de même pour les entrées dans l'eau, afin de gagner en vitesse et en longueur. Les jeunes travaillent également sur le 50 mètres quatre nages. Les plus âgés s'entraînent, quant à eux, sur des distances plus longues comme le 400 mètres.

A terme, les plus vaillants pourront préparer

l'Officiel B, précieux sésame pour devenir chronométreur, l'équivalent d'arbitre. Si l'espace est exigu, l'ambiance des séances reste studieuse et les futurs champions ne cachent ni leur bonne humeur ni leur enthousiasme. Gageons que la graine de champions reste fidèle au club, afin de créer le chaînon manquant du club : un pôle de compétition adulte.

Rochdi Chaabnia

## Trek : Siffedine Daoudi remet le couvert

DES CENTAINES de kilomètres, un physique mis à rude épreuve, un taux d'humidité au plus haut, des pluies torrentielles, un dénivelé de 3 000 mètres et des étapes qui ressemblent davantage à de l'escalade qu'à de la course à pied. Le pire cauchemar pour beaucoup ? Pas pour Siffedine Daoudi. Après avoir parcouru le désert marocain en 2014 pour le marathon des Sables (notre photo), le charismatique coach sportif de la MJC et responsable de la section boxe éducative s'apprête à affronter la forêt tropicale costaricaine du 18 au 28 novembre pour la Transtica, une course de 200 kilomètres en semi auto-suffisance. "Ce qui me plaît dans ce genre de défis, c'est le contact avec la nature et le fait de se sentir vivant, de tester ses limites, confie le sportif de 37 ans, originaire de la Tase. Je n'appréhende pas vraiment ce challenge car je suis bien préparé, mais ce qui fera la différence, ce sera ma capacité à m'adapter au climat et à la course en altitude." Pour réussir l'aventure, Daoudi s'est entraîné avec un ancien boxeur de la MJC, Laurent Faubel et a mis le paquet pour développer sa capacité pulmonaire et son endurance. Il a aussi été épaulé par le docteur Yves Cartailhac et le kinésithérapeute vaudais Jean-Louis Mesne et a reçu l'aide financière et

logistique de la Ville, de la MJC et du garage Salengro. "Trop de personnes m'ont tendu la main pour que je pense arrêter en cours de route. Pour que j'abandonne, il faudrait vraiment qu'il m'arrive un gros pépin."

Derrière le challenge sportif, la Transtica, c'est aussi une course caritative. Chaque participant s'engage en effet à venir en aide à la population locale en menant des projets de solidarité avec les écoles et les orphelinats. Siffedine Daoudi s'envole ainsi avec un chèque de 500 dollars et des tee-shirts et casquettes aux couleurs de Vaulx.

Prochain objectif : l'Ultra trail du Mont Blanc, la Mecque des courses de l'extrême. A moins que Siffedine Daoudi ne rencontre sur sa route, d'autres défis à la hauteur de son moral d'acier. M.K



## Les collégiens de Valdo ont couru pour la solidarité



SIX CENTS enfants ont participé au cross du collège les 12 et 13 novembre, afin de récolter des fonds pour l'association La Chaîne de l'espoir. "On va courir pour aider des enfants malades", ont expliqué Yasmine et Ayat, élèves de 6<sup>e</sup>. Auparavant, pour sensibiliser les collégiens, Gina Martinez, la responsable de l'antenne lyonnaise de l'association est passée dans les classes, accompagnée par la famille d'accueil d'une petite fille congolaise venue en France, pour subir une opération à coeur ouvert.

## EN BREF



### Les 4<sup>e</sup> Usépiades ont eu lieu

Près de 1800 enfants des écoles vaudaises ont participé aux Usépiades du 3 au 7 novembre. Quatre jours durant, les écoliers se sont affrontés lors d'épreuves sportives diverses et variées : pétanque, sports collectifs, aikido ou torbal... Au-delà du sport, des ateliers sur le vivre-ensemble et la santé ont été également proposés.

## Les jeunes sportifs à l'honneur

De l'Usep aux clubs, la relève du sport sera à l'honneur, jeudi 26 novembre, au centre culturel Charlie-Chaplin. Celles et ceux qui vivent le sport et le font briller sur les nombreux podiums seront récompensés lors d'un gala en présence des dirigeants sportifs, des bénévoles et des élus locaux. La cérémonie est organisée par le service municipal des Sports et l'OMS et est accessible sur invitation.

### Boxe : ça va cogner à Rousseau

ACTION ! Le Boxing club vaudais organisera un nouveau gala de boxe avec 10 combats amateurs. Les talents de la Ligue du Lyonnais seront au rendez-vous ainsi que ceux du club local. Des matchs féminins seront aussi programmés. Le public pourra apprécier le premier combat professionnel de Nizar Trimech, dans la catégorie Poids moyens. Il affrontera en 4 rounds de 3 minutes David Alfonso Pereira, venu de Gironde.

Pratique : Gala de boxe du Boxing club vaudais, samedi 21 novembre à partir de 19h au gymnase Rousseau, rue Ho-Chi-Minh. 5 euros sur réservation et 10 sur place. Tél : 06 50 86 93 50.

### Direction Paris pour Hakim Zoulikha

Après des mois d'entraînement, le boxeur vaudais filera direction Levallois-Perret, dans les Hauts-de-Seine, pour disputer un nouveau combat : le championnat d'Union Européenne EBU. Il affrontera, samedi 21 novembre, le Marseillais, Mehdi Amar. Toujours avide de challenges, le Vaudais tentera s'essayer sa défaite face au Russe Egor Mekhontsev, lors du match du siècle : Mayweather-Pacquiao, à Las Vegas. Le gardien du stade Aubert, licencié au club de Bron, où il évolue dans la catégorie mi-lourd (-80 kilos), a passé de longues heures d'entraînement et suivi un régime strict pour être au sommet de sa forme. Il devra tenir sur le ring 12 rounds de 3 minutes. A noter que les équipes de Stade 2 sont venues à la rencontre de l'athlète. Il ne reste plus qu'à croiser les doigts pour que le boxeur âgé de 29 ans rapporte la précieuse ceinture à domicile.



## ■ Village Pose de la première botte de paille de l'habitat coopératif Chamarel aux Barges



UN IMMEUBLE isolé en bottes de paille, le plus haut de la région Rhône-Alpes, une histoire de barge ? Loin s'en faut, même s'il est édifié au lieu-dit Les Barges. Le futur bâtiment de Chamarel passera plutôt pour un modèle du genre "lieu de vie intergénérationnel, écolo et autogéré".

La première coopérative d'habitants pour personnes vieillissantes de France, qui a obtenu son permis de construire, a fait le choix de la construction durable en utilisant la paille, excellent isolant thermique et phonique. Elle posera sa première botte de paille le jeudi 26 novembre, à partir de 10 heures, 10 rue du 19-mars-1962, en présence d'élus et d'une délégation internationale des coopératives d'habitants composée de Québécois, Salvadoriens, Uruguayens...

Chamarel est, a priori, dans la dernière ligne droite, après avoir passé bien des obstacles,

dans le cadre du montage financier du projet. Mais le temps presse, pour les coopérateurs, d'obtenir les garanties d'emprunts des collectivités (Ville et Métropole), sans lesquels les travaux ne peuvent être engagés. Il faudrait que tout soit réglé d'ici fin décembre<sup>(1)</sup>.

### Matériau fiable et disponible

Le mode constructif en paille s'est développé aux Etats-Unis (Nebraska) au milieu du 19<sup>e</sup> siècle avec l'apparition de la botteleuse. Dans l'Hexagone, la maison de monsieur Feuillet, construite en 1921, fut un exemple isolé malgré les avantages de ce matériau naturel<sup>(2)</sup>. L'Etat ayant préféré, à l'époque, miser sur le "tout béton" plutôt que sur l'éco-construction. Mais les politiques changent et peuvent inverser la tendance. Ainsi, de nos jours en France, le recours à l'isolation paille est de plus en plus courant (environ 2000

réalisations étaient comptabilisées en 2012). Au départ, Chamarel est le projet d'une bande de copains, né de la volonté de vivre au mieux leur vieillesse, dans la continuité de leur vie personnelle et professionnelle. Ils désiraient "partager un lieu de vie commun pour préserver leur autonomie et la vie privée de leurs enfants", expliquent-ils. Ils ont été rejoints par d'autres personnes, défendant les mêmes valeurs et principes de solidarité, de citoyenneté, de gestion démocratique, de refus de la spéculation immobilière... et ont été soutenu, dès 2009, par Habicoop, la Fédération française des coopératives d'habitants.

Fabienne Machurat

(1) Restent quatre étapes : obtenir la garantie d'emprunt de la Ville (vote mi décembre) ; ensuite celle de la Métropole ; avant de signer l'avenant avec le bailleur EMH et obtenir le prêt de la banque.

(2) En plus d'isoler, cet éco-matériau régule l'humidité des pièces, et une fois le mur de paille enduit, il devient un très bon pare-feu.

## ■ Grappinière

### Un projet d'antenne-relais rue Bozi

Vendredi 13 novembre, les habitants du quartier étaient invités à une permanence pour être informés de la future implantation d'une antenne-relais de l'opérateur de téléphonie mobile Free, rue Stanislas-Bozi, à la Grappinière. "Nous souhaitons que les Vauldais soient le mieux informés possible, explique Matthieu Fischer, adjoint au maire, délégué à l'Ecologie, l'Environnement et au Patrimoine naturel, présent à la permanence. Pour le moment, nous en sommes à l'avant-projet, mais il est important de créer de la concertation afin de trouver l'emplacement qui convient le mieux à l'opérateur et aux riverains. Aucune solution n'est parfaite, mais au moins, en travaillant de concert avec Free, elle ne nous est pas imposée. Il ne faut pas oublier que nous sommes dans une logique de meilleur service aux utilisateurs". Cette antenne devrait être installée sur le toit d'un immeuble déjà équipé. M.K

### EN BREF

#### Sud : Travaux de voirie

Au sein de l'îlot Tase, la Métropole de Lyon a réalisé fin octobre un revêtement de chaussée sur des sections de la rue Tase et la rue Maurice-Moissonnier. Les travaux vont se poursuivre rue de la Tase qui sera ouverte en mars 2016.

#### Débat avec Rokhaya Diallo

Vendredi 20 novembre, le centre social Georges-Levy invite l'essayiste, militante associative et journaliste Rokhaya Diallo pour une soirée débat de 19 heures à 20h30. Très impliquée dans la lutte contre les discriminations, l'auteur de "Comment parler de racisme aux enfants" et de "A nous la France !" a milité au sein de l'association anti-sexiste Mix-Cité, auprès de l'organisation altermondialiste ATTAC et du Réseau européen contre le racisme. En 2007, elle co-fonde l'association "Les Indivisibles" dont l'objectif est de déconstruire, notamment grâce à l'humour, les préjugés ethno-raciaux. Pour permettre au plus grand nombre de participer à cette table ronde, le centre social met en place une garderie avec conteurs et animateurs pour les enfants. L'après-midi, Rokhaya Diallo rencontrera des jeunes du lycée professionnel Les Canuts.

**Pratique** : Ouvert à tous. Centre social Levy, place André Bollier. 04 78 80 51 72.



## ■ Pont des planches Construction d'une résidence à la Rize

LE PROJET immobilier de Grand Lyon Habitat sur le site des anciens ateliers Vernoux, 54 avenue Grandclément, est en cours de réalisation. Les travaux ont démarré en septembre dernier, soit près de quatre ans après le lancement du programme. Pour rappel, un recours des riverains avait conduit à l'annulation du premier permis de construire.

Ce programme de 19 logements intermédiaires – entre collectifs et individuels – est conçu par le cabinet Siz'-ix, lequel a réalisé l'église Saint-Thomas de Vaulx-en-Velin. Le projet architectural s'inscrit en lien avec l'environnement pavillonnaire du Pont des Planches. Sur les 2478 m<sup>2</sup> du site, il conserve une maison d'habitation existante, la transforme en T5 (duplex) et lui associe des constructions R+1 (inférieures à 6 mètres de hauteur), réparties de chaque côté d'une

allée centrale, dans le sens nord-sud. Il y aura cinq T2, six T3, six T4 et deux T5. Cet ensemble, qui intègre le préchauffage de l'eau chaude sanitaire par des panneaux solaires, ainsi que des toitures terrasses végétalisées, bénéficiera des labels de qualité d'habitat et

environnementale. Les logements disposeront d'un petit jardin en rez-de-chaussée ou d'une terrasse à l'étage. Le projet prévoit, sur la parcelle, quelques garages de surface et des places de stationnements pour les visiteurs. F.M



# 237000 euros

C'est la somme que va percevoir la Ville dans le cadre du Contrat éducatif local. Les appels à projets étaient plus particulièrement orientés sur des actions destinées aux collégiens, sur du temps périscolaire. 12 500€ sont consacrés à des actions portées par des associations, 2 200€ par des collèges et 9 000€ par le service municipal des Sports.

## 135 € d'amende !

A partir de début décembre, finies les contredanses papier sur les pare brise, les agents de la police municipale verbaliseront les infractions au stationnement à l'aide des PV électroniques. Dans le même temps, les amendes vont passer de 35 à 135 euros, mesure nationale entrée en vigueur en juillet 2015, liée au nouvel article du code de la route concernant le stationnement. Les contraventions seront désormais traitées par le Centre national de Rennes qui les enverra directement au domicile des contrevenants. Le Trésor public récoltera le fruit des PV. Gare aux prunes ! Mieux vaut bien se garer. Autrement dit, pas sur les trottoirs, ni en double file ; pas sur les passages piétons, les voies et emplacements réservés ...

### Salt à la Tase

L'opérateur de téléphonie Salt va ouvrir un centre d'appel dans des locaux livrés par Bouwfonds Marignan à la Tase (immeuble Vert anis, rue Moissonnier). L'installation est en cours. Salt est le nom d'Orange Suisse depuis son rachat, fin 2014 par Xavier Niel, le fondateur de Free. Une opération qui a rapporté 2,7 milliards d'euros à la société britannique Apax, qui avait, elle-même, acheté Orange Suisse à France Télécom en 2012. Repassé en main française, l'opérateur a adopté, outre un nouveau nom, une nouvelle couleur, virant de l'orange au vert.



## ZOOM

Trois générations pour une date :  
le samedi 31 octobre



Dans la famille Batiste, on demande le père, Victor, la fille, Carla et la petite-fille, Mouana Batiste-Costa. Leur particularité : les trois générations de cette famille vaudaise sont toutes nées un samedi 31 octobre. "C'est assez drôle, car on a élargi le cercle, évoque Carla, la mère. Ma fille est née le jour de mon anniversaire et c'est définitivement le plus beau des cadeaux". La famille qui habite à la lisière de la Grappinière et du Village aura de bien belles anecdotes à raconter. Surtout pour les 31 octobre où désormais trois anniversaires seront célébrés. Un sacré pied de nez à Halloween et l'occasion de se retrouver en famille pour une fête bien plus drôle.



"Nous aurions aimé que la Caisse d'Allocations familiales reste au Mas du Taureau (elle doit s'implanter 3 avenue Dimitrov, ndlr). Mais les locaux n'étaient plus adaptés, il y avait un problème d'accueil et de confidentialité pour le public. Nous n'oublions pas le Mas où nous lançons deux équipements : une médiathèque et une maison de quartier."

### ■ Morad Aggoun

Adjoint délégué au Personnel municipal et au Logement

# Georges Fagbohoun

## Dancing King

A l'occasion de la première biennale des Cultures urbaines, rencontre avec Georges Fagbohoun, aka Bboy Guegorr, le breakdancer qui conjugue hip-hop et solidarité.



IL EST DE CEUX qui trouvaient que Vaulx-en-Velin n'avait pas la place qu'elle méritait dans la galaxie hip-hop. Avec le battle international de l'an passé dont il fut l'un des jurés, et la biennale des Cultures urbaines qui vient de débiter, la donne a changé. Cela ne peut que plaire à Bboy Guegorr, alias Georges Fagbohoun.

Dans son appartement du quartier de la Balme, agrémenté de grandes fresques aux pias criards, le danseur de 33 ans revient sur un destin atypique pour le néophyte, mais caractéristique d'une génération bercée par les premiers flows de rap. Certains sont tombés petits dans la marmite de potion magique, pour Guegorr, ce fut dans le hip-hop, aux travers des émissions de Sydney et des morceaux de Mc Solaar ou IAM. "A l'époque, lance-t-il, on disait que le breakdance ne serait qu'une mode qui passerait vite". 30 ans plus tard, les shows de danse remplissent les zéniths et certains rappers sont au programme du baccalauréat. Comme une flopée de gones, c'est surtout en passant sous les arcades de l'opéra qu'il découvre la magie d'une culture jusqu'alors marginale et estampillée "made in banlieue". C'était au milieu des années 1990. "Voir pour la première fois un mec tourner sur la tête, c'est un vrai choc", se remémore-t-il.

### Le hip-hop pour s'ouvrir au monde

C'est aussi sur le parvis de cet écran signé Jean Nouvel qu'a débuté l'épopée du Pockemon Crew. Si aujourd'hui, le nom évoque les sommets du hip-hop (double champion de France 2003 et 2008, double champion du Monde 2003 et 2006, double champion d'Europe 2004 et 2005), à l'époque, les petits

gars de l'Est lyonnais sont vus comme des ovnis. "On venait de nulle part", se souvient Georges Fagbohoun. Le nom qu'ils se choisissent souligne d'ailleurs leur atypie : "Tous les groupes avaient des noms de guerriers, on a voulu prendre le contre-pied". Un patronyme dans lequel on peut aussi voir un clin d'œil à l'univers des dessins animés. A ses débuts, Guegorr travaillait à Disneyland, où il enfilait les costumes de Tigrou, Bourriquet et Pluto. Bien loin de NTM ou de Kery James.

Avec la compagnie, il parcourt la planète, de workshops en battles, de New York à la Nouvelle Calédonie en passant par le Sénégal. "Quand tu n'as jamais quitté ton quartier, que ta seule fenêtre sur l'extérieur est ta télévision, c'est une chance inouïe pour s'ouvrir au monde". Il en conclut au passage l'importance de porter haut ses racines pour un groupe aussi cosmopolite que le sien. "C'était l'objet de notre premier spectacle, « C'est ça la vie !? », insiste-t-il, un drapeau du Bénin, le pays de ses ancêtres, fièrement accroché à la porte de son salon. Pour autant, on est avant tout Français et c'est justement ce qui nous lie". Sur scène, le danseur s'amuse de cet état de fait et n'hésite pas à porter des boubous pour marquer sa différence.

On ne naît pas Pockemon, on le devient, et "c'est pour la vie". Pareil pour la Balme, son quartier, petit lopin de Vaulx entre le Carré de Soie et le canal de Jonage. "C'est une vraie motivation ce quartier, soutient celui qui ne le quitterait pour rien au monde. Il est souvent montré du doigt, mais rassemble beau-

coup de personnes qui se bougent pour réussir". S'il est un combat que le danseur souhaite mener, c'est bien celui-là : "faire qu'on donne sa chance à ceux qui veulent créer des choses". Mais sa croisade principale, c'est dans les couloirs des hôpitaux qu'il la mène. Georges Fagbohoun a fréquenté ces établissements avec son fils Kalis, décédé en 2014 d'une maladie orpheline alors qu'il n'avait que huit ans. Son fils, sa bataille dirait Bala-

voine, et la mascotte des Pockemon qui l'ont soutenu autant qu'ils pouvaient dans cette tragédie. "C'est ma deuxième famille. Sans eux je n'aurais pas eu la force de me battre". C'est à leurs côtés qu'il s'active désormais

à rendre le quotidien des malades un peu moins terrible. Avec sa bande de potes, - des danseurs comme Lilou Ramdani ou Brahim Zaïbat, des rappers, dont Médine, et des humoristes -, il a créé les Héros des hostos, une association qui lève des fonds et organise des ateliers pour les enfants hospitalisés. La première soirée organisée au printemps dernier a permis de récolter 1244 euros.

La petite mode qui devait vite disparaître a non seulement perduré, mais elle s'est renforcée autour des valeurs de solidarité et d'humanité, et s'est ouverte *urbi et orbi* aux autres cultures, investissant non plus uniquement le parvis de l'opéra, mais sa prestigieuse scène. Un juste retour des choses.

Maxence Knepper

“ Le Pockemon Crew, c'est ma deuxième famille. Sans eux je n'aurais pas eu la force de me battre.”

## EN BREF

**Permanences d'Hélène Geoffroy**

Le premier lundi du mois, permanences parlementaires de la députée-maire. Hélène Geoffroy reçoit sur rendez-vous, l'après-midi, au 3 chemin Tony-Garnier. Tél : 04 72 37 50 99.

**Femmes solidaires**

Permanences d'accueil, d'écoute, d'accompagnement et d'intervention, le 2<sup>e</sup> jeudi du mois de 14h30 à 16h30 à l'Espace Carco, 20 rue Robert-Desnos.

**Impôts locaux : ce que vous devez savoir sur les exonérations**

Tous les contribuables exonérés de la taxe d'habitation ou de la taxe foncière en 2014 le seront également en 2015 et 2016.

Si vous avez déjà payé, vous serez automatiquement remboursés, si besoin une demande de remboursement peut être faite auprès des services des impôts. Si vous n'avez pas encore payé, ne pas tenir compte des avis précédemment reçus.

Pour plus d'informations : [www.impots.gouv.fr](http://www.impots.gouv.fr)

**Des places encore disponibles pour l'aide à la scolarité**

Quelques places sont toujours disponibles pour le soutien scolaire à destination des collégiens. Elles ont lieu au Village, à l'espace Marcel-Cachin, rue du 19-mars-1962 les mardis et jeudis de 17h30 à 19h30 et encadrées par des étudiants niveau Bac+3.

Inscriptions au service municipal Médiation Jeunesse. Tél : 04 72 04 93 40.

**La quinzaine du bien-être**

Organisée par le "réseau Vaudais Santé" qui regroupe un grand nombre de structures et d'associations engagées sur la ville dans la lutte contre l'isolement et la précarité, la semaine du bien-être se déroule du 16 au 28 novembre.

Sont proposés des activités, des spectacles, des rencontres conviviales autour d'un repas ou de randonnées urbaines permettant de découvrir des lieux méconnus de la ville et de l'agglomération. Lire le programme complet sur le site internet de la ville : <http://www.vaulx-en-velin.net>



# Petites annonces

**Les petites annonces ne pouvant faire l'objet de vérifications systématiques, elles sont publiées sous la seule responsabilité de leurs auteurs.**

**SERVICES**

- Cherche quelques heures de ménage et repassage chez personnes âgées ou garde enfants les mercredis après l'école. Tel : 06 60 49 81 01.
- Auxiliaire diplômée d'état recherche propose garde personnes âgées de nuit ou aide aux courses et ménage. Tel : 06 40 25 65 24.
- Recherche garde enfant en soirée, aide aux devoirs, vacances scolaire, week-end. Tel : 06 98 00 10 15.
- Garde animal à votre domicile. Tel : 06 14 69 32 90.
- Personne âgée cherche quelqu'un pour faire vide grenier, joli matériel à voir. Tel : 06 46 25 75 53.

**MEUBLES / MÉNAGER**

- Donne table de terrasse + 6 chaises plastique. Tel : 06 46 25 75 53.
- Vds petit congélateur H 9,5cm sur 60cm, bon état, servi 9 mois. Prix : 70 euros. Tel : 06 26 14 53 59.
- Vds canapé 2 places. Prix : 50 euros. Tel : 04 78 80 24 48 après 18h.
- Vds petit congélateur 60 x 60. Prix : 50 euros. Tel : 04 78 80 24 73.
- Vds cuisinière 40 euros + table rectangulaire 40 euros + meuble TV 40 euros + buffet 30 euros. Bon état. Tel : 07 81 20 43 69.
- Vds table en bois 120 x 80cm très bon état + lit en bois 1 personne. Prix : 60 euros. Tel : 04 37 45 00 61.
- Vds plaque de cuisson gaz et encastrable Arthur Martin Electrolux équipé allumage électronique, en excellent état. Prix : 140 euros. Tel : 06 10 09 05 13.
- Vds lit + sommier + matelas en bon état. Prix : 60 euros. Tel : 06 17 23 76 86.
- Vds lit parapluie bébé 50 euros + commode 3 grands tiroirs 50 euros + 2 grands meubles d'ordinateur 50 euros pièce. Tel : 06 17 23 76 86.
- Vds plaque cuisson 4 feux gaz ville ou bouteille, allumage électrique. Valeur 195 euros. Prix : 50 euros à débattre. Tel : 04 78 79 06 35.
- Vs lit 2 personnes 140 x 190 en métal vert foncé + sommier + matelas. Prix : 60 euros. Tel : 04 78 79 27 79.
- Vds chaise bébé blanche 20 euros + machine à pain neuve 40 euros + 2 salopettes ski 10 et 14 ans pour 40 euros les 2. Tel : 04 78 79 27 79.

**VÉHICULES ET ACCESSOIRES**

- Vds 4 roues complètes avec pneus neige et jantes tôle 185/65R-88T + 1 pneu été 185/65/15. Très bon état. Prix : 300 euros. Tel : 06 16 08 50 38.

**DIVERS**

- Vds 2 IPN de 3m40 x 20cm x 10cm x 2, cp 1cm. Prix : 180 euros à débattre. Tel : 06 26 67 21 01.
- Vds vêtements, chaussures, bottes, toutes tailles, de 1 euro à 4 euros ; ensemble jupe + haut, robe de soirée à 5 euros. Tel : 06 64 66 36 91.
- Vds vélo elliptique neuf, pas encore monté. Prix : 90 euros. Tel : 06 13 25 31 26.
- Vds lot de 4 flotteurs neufs d'hivernage pour bassin/piscine, longueur 2m. Prix : 20 euros. Tel : 06 28 34 13 91.
- Vds karcher bon état 12kg de pression pour 30 euros + bons outils de jardin 35 euros + tourne broche Cadillac noir état neuf 43 x 23 x30 pour 35 euros à débattre. Tel : 06 46 25 75 53.
- Vds pendule en chêne 50 x 25. Prix : 40 euros à débattre. Tel : 04 78 79 06 35.
- Vds clavier ordinateur neuf 10 euros + colonne lavabo blanche 20 euros + lot de 20 grande chopes de bière 20 euros + livres de poche 1,50 euros pièce. Tel : 06 17 23 76 86.
- Vds Lot tuniques femmes neuves 10 euros pièce

- + lot de manteaux ¾ avec capuche 10 euros pièce. Tel : 06 17 23 76 86.

**ANIMAUX**

- Donne 2 chats, un mâle et une femelle, 5 mois, élevés dans un jardin. Tel : 06 99 68 53 48.

**IMMOBILIER VENTE**

- Vds T4 de 80m2 dans résidence calme et fermée, au 3e/3 étages sans ascenseur + balcon, gde salle à manger, salon, cuisine, sdb, wc + cave. Centre du Village. Prix : 125 000 euros à débattre. Tel : 06 03 55 58 81 ou 04 78 80 12 93.
- Vds T5 proche commodités, 7e/7 étages, salle à manger, salon, 3 chambres possible 4, sdb, wc, cellier, cuisine intégrée, grande loggia avec store, 2 paraboles, entièrement carrelé, porte blindée, parking sécurisé. Prix : 108 000 euros. Tel : 06 85 47 28 88 ou 04 78 39 37 45.
- Vds appartement T3 avec garage au Village, dans résidence calme et sécurisée Les Jonquilles. Prix : 106 000 euros. Tel : 06 83 88 51 85.

**IMMOBILIER LOCATION**

- Garage à louer chemin de la Godille, face à la MJC, sous-sol sécurisé + bip. Prix : 70 euros/mois. Caution 70 euros. Tel : 06 47 05 75 61.

Pour paraître dans le journal du 2 décembre, les petites annonces devront parvenir avant le 27 novembre en utilisant obligatoirement le coupon prévu à cet effet. Ces petites annonces gratuites sont réservées aux particuliers demeurant sur Vaulx-en-Velin.


Vaulx-en-Velin Journal vous offre la possibilité de faire publier une petite annonce

NOM : ..... Tél. ....

Adresse : .....

Découpez ce coupon, et envoyez-le à l'adresse suivante :

Vaulx-en-Velin Journal/Petites Annonces, Hôtel de Ville - Place de la Nation  
CS 40002 69518 Vaulx-en-Velin Cedex.

**Soirées Contes du Monde**  
Pour petits et grands...

27 novembre, 19h30 : bibliothèque Eluard – 4 décembre, 19h30 : bibliothèque Perec  
9 décembre, 17h30 : bibliothèque Roche – 11 décembre, 20h00 : bibliothèque Chassagne

À l'approche des fêtes de fin d'année, les bibliothèques vous invitent à (re)découvrir l'univers merveilleux des contes en famille !

Entrée libre. Réservation conseillée au 04 72 97 03 50

**vaulx-en-velin**  
BIBLIOTHÈQUES MUNICIPALES  
04 72 97 03 50  
[www.mairie-vaulx-en-velin.fr](http://www.mairie-vaulx-en-velin.fr)

# Agenda

## MER 18 NOV

**Classe en 6 :** réunion à 18h45 au local du Comité des Fêtes, 55 rue de la République.

## JEU 19 NOV

**1ère Biennale des Cultures urbaines :** Exposition Street Art jusqu'au 21 novembre. Soirée humour/stand-up avec le Comte de Bouderbala et Nassim Bombo, à 20h30, au centre culturel Charlie-Chaplin.

**Théâtre "D'Enfer"** par la Cie Tapage, à 20h30, à la MJC. Entrée au chapeau.

## VEN 20 NOV

**Spectacle de marionnettes "Soundjata, l'enfant lion"** à partir de 5 ans, à 16h, au cinéma Les Amphis, rue Pierre-Cot, suivi de discussions. Dans le cadre du 26e anniversaire de la convention des Droits de l'enfant. Gratuit.

**Course hippique, Premium Plat,** en après-midi, à l'hippodrome de la Soie, 1 av. de Böhlen.

**"La Chose Publique"** rencontre avec l'auteur et le photographe, à 18h30, et exposition photos réalisées avec les collégiens d'Aimé-Césaire présentée du 17 au 21 novembre. Bibliothèque MG-Chassine, rue Joseph-Blein.

**Moment musical** du Conservatoire, à 20h, salle Foucaud, pôle culturel René-Carrier, 55 rue de la République.

**1ère Biennale des Cultures urbaines :** Atelier Pop Up à 16h à la bibliothèque Pérec, rue Louis-Michoy. Danse hip-hop avec les Cies Paradox-sal, Kadia Faroux et Bboy Lilou, à 20h30, au Centre Charlie-Chaplin.

**Théâtre "D'Enfer"** par la Cie Tapage, à 20h30, à la MJC. Entrée au chapeau.

## SAM 21 NOV

**Boule Lyonnaise.** Mémorial Dagier : 32 D. 3 et 4e D. promo par poules, à 8h, au boulodrome de Vaulx, 123 av. Paul-Marcellin et de Décines.

**Forum régional** sur le vivre ensemble : rencontres nationales de l'intégration et du codéveloppement, "Les femmes face à l'éducation", "Les Migrants", "L'interculturalité", de 9h à 18h, salle Victor-Jara, rue Jean-Lesire. Contact@cosim-rhone-alpes.org ou 04 81 91 65 68.

**Journée contre l'illettrisme :** marché gourmand avec le Rotary Club, de 10h à 16h à la MJC. Entrée libre.

**Gala de boxe** organisé par le Boxing club vaudais, à partir de 19h, au gymnase Rousseau, rue Hô-Chi-Minh. 5 euros sur réservation et 10 sur place. Tel : 06 50 86 93 50.

**Football,** Promo excellence, US Vaulx contre AS Diémoz, à 20h, stade Aubert, allée du Stade.

**Handball féminin** N3 AsulVV contre St Chamond à 18h30 puis N1 AsulVV contre Val d'Orge à 20h30, au Palais des sports Jean-Capiévic.

**1ère Biennale des Cultures urbaines :** table ronde avec Kery James "On n'est pas condamné à l'échec" à 18h30 puis concert Rap/Hip-hop, à 20h30, au centre culturel Charlie-Chaplin.

## DIM 22 NOV

**Football,** PHR, Olympique de Vaulx contre Chambéry, à 14h30, stade Ladoumègue, 158 av. Gabriel-Péri.

## LUN 23 NOV

**Formation** Gestion des associations, de 18h à 20h, à l'Epi, 13 rue Auguste-Renoir. Gratuit.

## MAR 24 NOV

**Visite commentée** du parcours de la Biennale d'art contemporain "En bas de chez moi", à 14h, promenade Lénine, par l'Artistorium dans le cadre du projet Veduta. Rdv à 13h50, place de la Nation. Inscription : artistorium@orange.fr / 06 07 21 70 06.

**Lutte contre les violences faites aux femmes :** Ciné Carco "A la folie" à 18h30 proposé par le Festival du Film Court, à l'Espace Carco. Renseignements et inscriptions à Médiactif : 04 78 80 22 61.

## MER 25 NOV

**Course hippique, Premium Plat** en semi-nocturne, à l'hippodrome de la Soie, 1 av. de Böhlen.

**Concert** The Zombies précédés d'Odessey and Oracle, à 20h30, au Centre culturel Charlie-Chaplin. Voir site www.centrecharliechaplin.com

## JEU 26 NOV

**Lutte contre les violences faites aux femmes :** matinée d'information et de sensibilisation au Centre culturel Anatolia, 1 rue Léonard-de-Vinci à Vaulx-en-Velin.

**Pose de la 1ère botte de paille** du futur immeuble de Chamarel, de 10h à 12h, 10 rue du 19 mars 1962.

**Conférence** autour de l'art Contemporain pour tous dans le cadre de Veduta, à 19h30, à la MJC. Entrée libre.

**Projection** de Discount de Louis-Julien Petit, au cinéma Les Amphis, rue Pierre-Cot, dans le cadre du festival Sol'enFilms.

**Gala des Jeunes sportifs,** à partir de 18h, au centre culturel Charlie-Chaplin. Sur invitation.

**Table ronde "L'art contemporain pour tous ?"** à 19h30 à la MJC. Réservation au 04 72 04 13 89.

## VEN 27 NOV

**Soirée Contes du Monde** organisée par la bibliothèque Paul-Eluard, à 19h30 (salle Foucaud) Espace culturel René-Carrier, 55 rue de la République. Entrée libre. Réservation conseillée au 04 12 91 03 50.

## SAM 28 NOV

**1ère Biennale des Cultures urbaines :** Free style masterclass de 10h à 12h, scène ouverte de 14h à 17h, salle Victor-Jara, rue Lesire.

**Eau, environnement et regard de l'enfant :** table ronde sur l'eau, exposition et témoignages d'actions de solidarité internationale, de 14h à 18h, à l'Espace Benoît-Franchon.

**"L'usine Tase, un prolongement du groupe Gillet"** : conférence d'Hervé Joly, à 18h, dans les grands bureaux de l'usine Tase, 13 av. Bataillon Carmagnole-Liberté. Possibilité de visites à 16h sur inscription : vivelatase@gmail.com

**Football,** DH, FC Vaulx contre Ain Sud Foot, à 18h, stade Jomard, av. Paul-Marcellin.

**Création** de Winship Boyd et Matthieu Loos "Border-Line" qui fait suite au projet Foliage et interroge la notion de frontière, à 19h, au Centre social Peyri, salle Georges-Calvet.

**70 ans du Secours Populaire Français,** à partir de 19h, aux Amphis, rue Pierre-Cot. Entrée gratuite (vernissage exposition, défilé de l'atelier couture, bar solidaire, spectacle musical). Entrée libre.

## DIM 29 NOV

**Bourse aux vêtements,** jouets, puériculture du sou des écoles Martin Luther-King, de 9h à 18h, à la salle Victor-Jara, rue Lesire.

## LUN 30 NOV

**Repas à midi,** du groupe autonome du Centre social Georges-Levy. Réservation jusqu'au 27/11. Tel : 06 12 20 34 68 ou 04 78 80 51 72.

**Formation** Gestion des associations, de 18h à 20h, à l'Epi, 13 rue Auguste-Renoir. Gratuit.

**Inauguration** du radar pédagogique et des illuminations à 18h, avenue du 8 mai 1945 au du Petit Pont, à l'invitation du Conseil de quartier.

## MAR 01 DEC

**Exposition** Artisans du Monde, de 9h30 à 17h, dans le hall de l'Hôtel de ville.

## JEU 03 DEC

**Distribution des colis de fin d'année** pour les séniors, de 9h à 12h (au point de retrait indiqué sur l'invitation, se munir d'une pièce d'identité).

**Soirée lecture** avec Jean-Yves Loudes, auteur en résidence à l'association Dans tous les sens, à 19h, à la Brasserie de l'Hôtel de Ville, rue Maurice-Audin.

**Semaine d'évocation de la guerre 14-18 :** soirée de lancement, projection du film Le pantalon rouge, à 19h, suivi d'un débat, au cinéma Les Amphis, rue Pierre-Cot.

## VEN 04 DEC

**Théâtre** (temps fort figures mythiques) "Don Quichotte" à 19h, et "Don Juan" à 20h30, au Centre culturel Charlie-Chaplin. www.centrecharliechaplin.com

**Evocation de la guerre 14-18 :** concert-lecture, à 19h, salle Foucaud, pôle culturel René-Carrier, 55 rue de la République.

**Soirée Contes du Monde** organisée par la bibliothèque Georges-Pérec, à 19h30, rue Louis-Michoy. Entrée libre. Réservation conseillée au 04 12 91 03 50.

**Loto** au profit du Téléthon à 20h, à la salle Victor-Jara, rue Lesire.

## SAM 05 DEC

**Théâtre** temps (fort figures mythiques) "Don Juan" à 18h, et "Don Quichotte" à 21h, au Centre culturel Charlie-Chaplin. www.centrecharliechaplin.com

**Football,** Promo excellence, US Vaulx contre Grézieu, à 20h, stade Aubert, allée du Stade.

**Basket,** VBC NM3 contre Aix Maurienne, à 20h, gymnase Aubert, rue Alfred-de-Musset.

**Rink-hockey** masculin RocVV N2 contre Asta Nantes, à 20h30, gymnase Ambroise-Croizat, 82 av. Salengro.

## UTILE

### • Hôtel de Ville

Place de la Nation – Tel : 04 72 04 80 80

### • Palais des sports Jean-Capiévic

2 rue Hô-Chi-Minh

### • Centre culturel communal Charlie-Chaplin

Place de la Nation – Tel : 04 72 04 81 18

### • Planétarium

Place de la Nation – Tel : 04 78 79 50 13

### • MJC

13 avenue Henri-Barbusse – Tel : 04 72 04 13 89

### • Centre social Georges-Levy

place André-Bollier – Tel : 04 78 80 51 72

### • Centre social Jean et Josephine-Peyri

rue Joseph-Blein – Tel : 04 72 37 76 39

### • Centre social du Grand-Vire

23 rue Jules-Romain – Tel : 04 78 80 73 93

### • Espace Frachon

3 avenue Maurice-Thorez – Tel : 04 72 04 94 56

### • Espace Carco

20 rue Robert-Desnos – Tel : 04 78 80 22 61

### • Espace Carmagnole

8 avenue Bataillon-Carmagnole-Liberté

Tel : 04 72 14 16 60

### Vente de soierie pour Noël

L'entreprise Tissage de soierie et dérivés, TSD, propose une vente exceptionnelle de foulards, écharpes, étoles, cravates, plaids... à prix directs atelier, les vendredi 27 novembre et samedi 28 novembre, de 10h à 19h30. A cette occasion, un viticulteur de la région proposera une dégustation de "Brouilly" et de "Côte de Brouilly".

TSD, dirigée par Christine Degurse, épaulée par sa fille Marie-Ange Vernier, est spécialisée dans la fabrication, à la demande, de tissus personnalisés par un dessin Jacquard. L'atelier tisse pour les soyeux lyonnais, les grandes maisons de couture, de prêt à porter et a créé sa propre marque, Lyon's touch. Outre ces deux jours de ventes de fin d'année, la boutique de TSD est ouverte du lundi au vendredi de 9h à 19h.

Pratique : TSD, 4, 14 allée du Textile.

Tél. 04 72 37 92 10. www.atelierdecanuts.com



## LUNDI 30 NOVEMBRE

### Les Régionales s'invitent à la MJC

La citoyenneté occupe désormais un axe majeur à la Maison pour tous située avenue Barbusse. Depuis la rentrée, les Lundis citoyens sont organisés pour débattre sur des questions sociétales et d'actualité. Pour donner tous les éléments de réflexion en vue des prochaines échéances électorales du 6 et 13 décembre prochain, la MJC organise un débat sur les élections régionales. Il aura lieu lundi 30 novembre à 18h15. Des candidats des principales listes ont été invités pour débattre et échanger avec le public. Ils présenteront leurs listes ainsi que leurs orientations quant au devenir du territoire Auvergne-Rhône-Alpes en répondant aux questions des participants.

Pratique : débat électoral avec les représentants des principales listes, lundi 30 novembre à 18h15 à la MJC, 13 avenue Henri-Barbusse. Entrée libre.



# RESTAURANTS SCOLAIRES

## Quand les écoliers vaudais se mettent à table...

*Quelle ambiance dans les cantines ? Que mangent les élèves ?  
Deux questions auxquelles nous répondons grâce à un petit tour à l'école Pablo-Neruda, avec l'adjointe à l'Education.*

JEUDI 12 NOVEMBRE, cap au Sud. Direction le restaurant scolaire de l'école Neruda. Il est 11h30 : au tour du premier service de passer à table. Ce sont toujours les maternelles qui ouvrent le ballet. Sur la même table, déjeunent Romane, Alicia, Camilia, Jahina, Manel et Fares. Le silence est d'or, les petits restent sages. A peine les premiers coups de fourchettes entament-ils la salade, qu'entrent les écoliers de primaire. Pour ne pas perturber la quiétude qui règne dans les lieux, ils arrivent au comptegouttes. Les agents les installent un par un. A force, ils connaissent les habitudes des uns et des autres et font en sorte de séparer les groupes pour garder le calme. Les grands sont un peu plus bruyants, quelques blagues fusent mais l'ambiance reste bon enfant. Rapidement ils se mettent à table. Pour tous, le menu du jour est composé de laitue, de poisson accompagné de haricots verts vapeur en plat principal, d'un fromage et d'un yaourt. En cheffe de brigade, on retrouve Nassira Merzel, présente depuis cinq ans à Neruda. Elle est aussi la référente de l'école. "Nous sommes au service des enfants et nous intervenons dans la composition des menus en lien avec la diététicienne, explique-t-elle. En plus de la cuisson des plats, du service et du nettoyage nous remplissons les questionnaires de satisfaction. Le métier est plutôt agréable

même s'il y a parfois du bruit. On voit les enfants grandir et certains nous considèrent comme des secondes mamans". Chaque jour, les repas sont directement livrés à l'école, sous vide, par camions réfrigérés. Ils sont préparés par un prestataire (voir ci-dessous). Arrivés au restaurant de l'école, ils sont réchauffés et servis. A l'école de la rue Salengro, six agents et deux animateurs interviennent lors du temps méridien.

Le menu du jour fonctionne plutôt bien. Il reste du rab de poisson : vite les mains se lèvent.

"Nous faisons en sorte que les enfants goûtent à tout et terminent bien leurs assiettes, poursuit la référente. Le but étant de limiter le gaspillage et que les petits déjeunent bien. Il y a des choses que les enfants apprécient particulièrement comme le poisson. Certaines fois, on peut être surpris. Les épinards avec les croutons remportent, par exemple, un franc succès. Les enfants aiment moins la ratatouille ou les carottes vapeur". 12h10, le temps de débarrasser ensemble la table et voilà le dessert. Aujourd'hui c'est yaourt bio. Une fois terminé, les assiettes sont empilées et il est temps de se dégourdir les jambes. 12h20, un rapide coup de balai et changement de couverts. Le second service se prépare... On entend déjà les enfants.

Rochdi Chaabnia



## Un groupe de travail sur les cantines

LA RESTAURATION SCOLAIRE occupe une place importante pour la collectivité. Pour l'année scolaire 2014-2015, 271 602 repas ont été servis aux écoliers et aux accueils de loisirs des cinq structures municipales, lors des congés scolaires et en été. Leur confection est confiée à la société Elios, dans le cadre d'une délégation de service public. C'est elle qui, jusqu'en juin 2016, les prépare. Les parents sont associés aux référents et à une diététicienne pour le choix des menus. "Ils sont élaborés sur le trimestre, note l'adjointe à l'Education. On souhaite davantage de concertation et plus de produits bio dans l'assiette des petits". Pain et produits laitiers sont issus de l'agriculture biologique. L'équipe municipale et les services ont rencontré les représentants des parents d'élèves et des directeurs d'école à la veille des vacances scolaires d'automne pour leur proposer de participer à un groupe de travail autour de la restauration scolaire. Un nouveau mar-



ché va être lancé. Il s'agira de s'inscrire dans l'approvisionnement par circuits courts, et de renforcer l'utilisation de produits bio. Les parents ont aussi posé la question du nombre de services le midi, des tarifs, de la prise en compte de spécificités, d'une restauration sous forme de self. De novembre à mai, tous ces sujets vont être débattus avec des représentants des directeurs d'écoles, des parents d'élèves, des personnels municipaux travaillant dans les cantines, le service Promotion de la santé et des élèves.

### Quelques Chiffres

**0,60 centimes à 3,50 euros**  
coût du repas journalier. Il est calculé en fonction des ressources des ménages.

**102**  
nombre d'agents hygiène et restauration dans les écoles.

**17**  
restaurants scolaires.

**747 500 euros**  
coût prévisionnel des repas pour les écoles et centres de loisirs pour l'année 2015-2016.

**32 455**  
repas commandés pour le premier trimestre 2015-2016.